

Der gesellschaftliche Umgang mit Radioaktivität

Отношение общественности к радиоактивности

How Society Deals with Radioactivity

Phillip Sonntag / Филипп Зоннтаг

Berlin, Germany

German

Der Umgang mit umstrittenen Technikfolgen ist auf rein naturwissenschaftlicher Basis kaum nachvollziehbar. Er wird zu oft geprägt durch Gewohnheitsrecht und Deutungshoheit von politischen Machthabern und deren Verwaltern. Dies bestimmt das Verhalten bei vielen Schadenspotenzialen, so auch bei Radioaktivität. Politiker, Behörden, insbesondere Geheimdienste haben einen „natürlichen“ Reflex der Verschleierung von Schäden in ihrem Verantwortungsbereich.

Die Konsequenz: Für Nuancen des Luxus geht die Gesellschaft existenzielle Risiken ein. Dieses Prinzip ist kennzeichnend für drohende Katastrophen, etwa durch marode Kernkraftwerke, durch ausufernde Atomkriegsplanungen.

Die größte Gefahr geht derzeit vermutlich von Atomwaffen und schmutzigen Bomben in Nahost aus. Israel ist besonders verwundbar, es hat nur eine Breite von etwa 15 bis 135 Kilometern. Radioaktivität von schmutzigen Bomben kann über Raketen transportiert werden. Beispiel: Im Stadtgebiet von Jerusalem sind 1204 Synagogen, 158 Kirchen und 73 Moscheen. Jede von diesen Städten, ebenso jede Wohnung, jede Firma, jede Behörde kann durch eine verhältnismäßig geringe (noch nicht krankheitsverursachende) Menge von Radioaktivität unbetretbar (auf Grund gültiger Gesetze) werden. Je nach Art der Verbreitung von Radioaktivität kann es wenige Gebäude bis mehrere Orte betreffen.

Die amerikanischen Planungen von Atomwaffeneinsätzen mit ihren gigantischen Zielvorgaben sind ein krasses Beispiel für die Gefahr extremer Verstrahlungen. Noch 1986 hatte der Atomkriegsplan SIOP 16.000 Objekte in der Sowjetunion als Ziele vorgesehen. Ganz entsprechend wurden massive amerikanische Präventivschläge gegen „Schurkenstaaten“ ausgearbeitet: In Übungen wie „Desert Breeze“ und „Eagle Resolve“ wurden Einsätze von ABC-Waffen durch potenzielle Gegner in Nahost geprüft. Schon vor 9/11 in

2001 waren hunderte Ziele in Schwellenländern festgelegt worden.

Aktuell wird der Bevölkerungsschutz europaweit einheitlich modernisiert und integriert. Dabei verwendet wird eine Fülle von unstrittigen, wie auch von umstrittenen Daten über den Umgang mit Radioaktivität in Frieden und Krieg. Die laufend verbesserte Informationstechnik kann helfen, hierzu einen zunehmend sachlichen Dialog zu erreichen.

Russian

Рассмотрение последствий спорных технологий лишь на базе достижений естественных наук понять трудно. Чаще всего оно диктуется обычным правом и правом на интерпретацию политических властей и исполнителей их воли. Подход этот определяет отношение общественности к многочисленным потенциально опасным событиям, в том числе и к проблемам радиоактивности. Политические деятели, ведомства, и в частности секретные службы, выработали «естественный» рефлекс сокрытия ущерба, нанесенного в сфере их ответственности.

Последствия: Ради сохранения своего благосостояния общество готово подвергнуть риску свое собственное существование. Такое положение вещей типично и в ситуациях грозящих катастроф, которые могут быть вызваны, например, изношенными атомными электростанциями или планированием ядерных войн, выходящим за пределы разумного.

На сегодняшний день максимальную опасность представляют, по-видимому, ядерное оружие и «грязные» бомбы на Ближнем Востоке. В этом отношении особенно уязвим Израиль. Ширина этой страны составляет от 15 до 135 километров.

Радиоактивность «грязных» бомб может быть распространена посредством ракет. В качестве примера: На городской территории Иерусалима расположены 1204 синагоги, 158 церквей и 73 мечети. Каждый из этих объектов, а также каждую квартиру, каждую фирму и каждое ведомство можно относительно малыми количествами радиоактивных веществ, еще не вызывающих симптомов болезни, сделать непригодными к использованию (на основании действующего законодательства). В зависимости от способа распространения радиоактивности могут быть поражены от нескольких зданий вплоть до нескольких населенных пунктов.

Американские планы по применению атомного оружия с их огромным количеством целей ядерных ударов являются вопиющим примером опасности экстремального радиоактивного заражения. Еще в 1986 году план ведения ядерной войны «SIOP» (Единый комплексный оперативный план) предусматривал в качестве цели 16.000 объектов в Советском Союзе. Совершенно аналогично были разработаны и массивные американские предупредительные удары против «государств-негодяев». В маневрах, таких как «Desert Breeze» (Бриз в пустыне) и «Eagle Resolve» (Решимость орла), была проработана возможность использование атомного, биологического и химического оружия потенциальными противниками на Ближнем Востоке. Еще до 11-го сентября 2001 года были определены сотни целей в странах с переходной экономикой.

В настоящее время защита населения по всей Европе модернизируется и внедряется с использованием единых стандартов. При этом применяется большое количество неоспоримых, а также спорных данных, касающихся обращения с радиоактивностью в мирное и военное время. Постоянно улучшающаяся информационная техника может способствовать достижению более конструктивного диалога.